

**DYMO®**



Guide de démarrage rapide

LabelManager®

280

## **Copyright**

© 2012 Sanford, L.P. All rights reserved.

No part of this document or the software may be reproduced or transmitted in any form or by any means or translated into another language without the prior written consent of Sanford, L.P.

## **Trademarks**

DYMO, DYMO Label, and LabelManager are registered marks in the US and other countries. All other trademarks are the property of their respective holders.

## **Copyright**

© 2012 Sanford, L.P. Tous droits réservés.

Aucune partie de ce document ou du logiciel ne peut être reproduite ou distribuée sous quelque forme or par quelque moyen que ce soit ou traduite en une autre langue sans le consentement écrit préalable de Sanford, L.P.

## **Marques de commerce**

DYMO, DYMO Label et LabelManager sont des marques déposées aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## **Copyright**

© 2012 Sanford, L.P. Todos los derechos reservados.

Queda totalmente prohibida la reproducción o transmisión total o parcial de este documento, en cualquier forma o modo, así como la traducción del mismo a otro idioma sin el previo consentimiento escrito de Sanford, L.P.

## **Marcas comerciales**

DYMO, DYMO Label y LabelManager son marcas comerciales registradas en los EE. UU. y otros países. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

## **Copyright**

© 2012 Sanford, L.P. Todos os direitos reservados.

Nenhuma parte deste documento ou do software pode ser reproduzida ou transmitida de qualquer forma ou por qualquer meio, ou traduzida para outro idioma, sem o consentimento prévio por escrito da Sanford, L.P.

## **Marcas comerciais**

DYMO, DYMO Label e LabelManager são marcas registradas nos EUA e em outros países. Todas as outras marcas comerciais pertencem a seus respectivos proprietários.

# Guide de référence rapide

Ce guide présente quelques-unes des fonctions de votre étiqueteuse DYMO® LabelManager<sup>MC</sup> 280. Lisez les sections suivantes pour en savoir plus sur l'utilisation de votre étiqueteuse.

- **Enregistrement de votre étiqueteuse**
- **Connexion à l'alimentation**
- **Insertion de la cassette d'étiquettes**
- **Votre étiqueteuse**
- **Installation du logiciel DYMO Label**
- **Connexion de l'étiqueteuse à votre ordinateur**
- **Utilisation du logiciel DYMO Label**



Pour des informations complètes sur l'utilisation de votre étiqueteuse, téléchargez le manuel *Guide d'utilisation de LabelManager 280* à l'adresse [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

## Enregistrement de votre étiqueteuse

Allez sur [www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register) pour enregistrer votre étiqueteuse en ligne. Pour la procédure d'enregistrement, vous aurez besoin du numéro de série qui se trouve à l'intérieur du couvercle arrière de l'étiqueteuse.

Enregistrez votre étiqueteuse pour bénéficier des avantages suivants :

- Notification par courriel des mises à niveau
- Offres spéciales et annonces de nouveaux produits

## Connexion à l'alimentation

L'étiqueteuse est alimentée par une pile au lithium-ion (Li-Ion) rechargeable.

### Mise en place de la pile

La pile livrée avec votre étiqueteuse est partiellement chargée.

 Assurez-vous que l'adaptateur de charge est débranché avant de manipuler la pile Li-Ion.

### Pour mettre la pile en place

- 1 Retirez le couvercle du compartiment de la pile de l'étiqueteuse en le faisant glisser. Voir Figure 1.
- 2 Insérez la pile dans son compartiment, comme montré à la Figure 1.
- 3 Remplacez le couvercle de la pile.

 N'oubliez pas de lire les mesures de sécurité relatives à la pile Li-Ion à la section page 18.

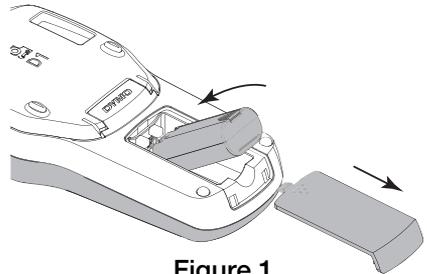


Figure 1

### Retrait de la pile

Retirez la pile si l'étiqueteuse ne doit pas être utilisée pendant longtemps.

 Assurez-vous que l'adaptateur de charge est débranché avant de manipuler la pile Li-Ion.

### Pour retirer la pile

- 1 Débranchez l'adaptateur de charge.
- 2 Retirez le couvercle du compartiment de la pile de l'étiqueteuse en le faisant glisser. Voir Figure 1.
- 3 Retirez la pile de son compartiment.

 N'oubliez pas de lire les mesures de sécurité relatives à la pile Li-Ion à la page 18.

## Chargement de la pile

Utilisez l'adaptateur de charge livré avec votre étiqueteuse pour recharger la pile. Il faut approximativement trois heures pour recharger complètement la pile; cependant l'étiqueteuse peut être utilisée après approximativement 10 minutes de charge.



L'adaptateur de charge sert uniquement à recharger la pile, mais pas à alimenter l'étiqueteuse.

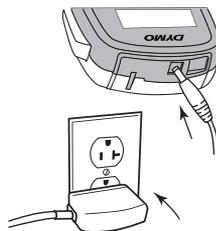


Figure 2

## Pour recharger la pile

- 1 Raccordez l'adaptateur de chargement au connecteur d'alimentation situé sur la partie supérieure de l'étiqueteuse. Voir Figure 3.
- 2 Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur sur une prise secteur.

 N'oubliez pas de lire les mesures de sécurité relatives à la pile Li-Ion à la page 18.

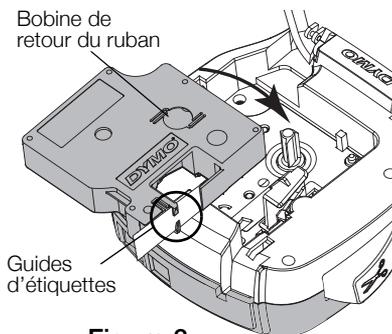


Figure 3

## Insertion de la cassette d'étiquettes

Votre étiqueteuse utilise des cassettes d'étiquettes DYMO D1.

### Pour insérer la cassette d'étiquettes

- 1 Soulevez le couvercle arrière de l'étiqueteuse pour ouvrir le compartiment des étiquettes.
- 2 Assurez-vous que le ruban est bien tendu devant l'ouverture de la cassette et que le ruban passe entre les guides d'étiquettes. Voir Figure 3.

Au besoin, tournez la bobine de renvoi du ruban dans le sens horaire pour tendre le ruban.

- 3 Insérez la cassette avec l'étiquette vers l'extérieur et positionnée entre les guides d'étiquettes. Voir Figure 3.
- 4 Appuyez fermement jusqu'à ce que la cassette s'enclenche. Voir Figure 4.
- 5 Fermez le couvercle arrière.

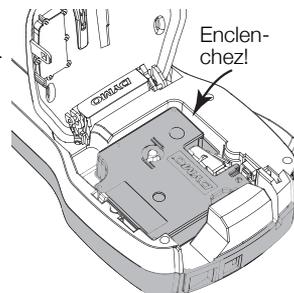


Figure 4

# Votre étiqueteuse

Familiarisez-vous avec les fonctions montrées à la Figure 5.

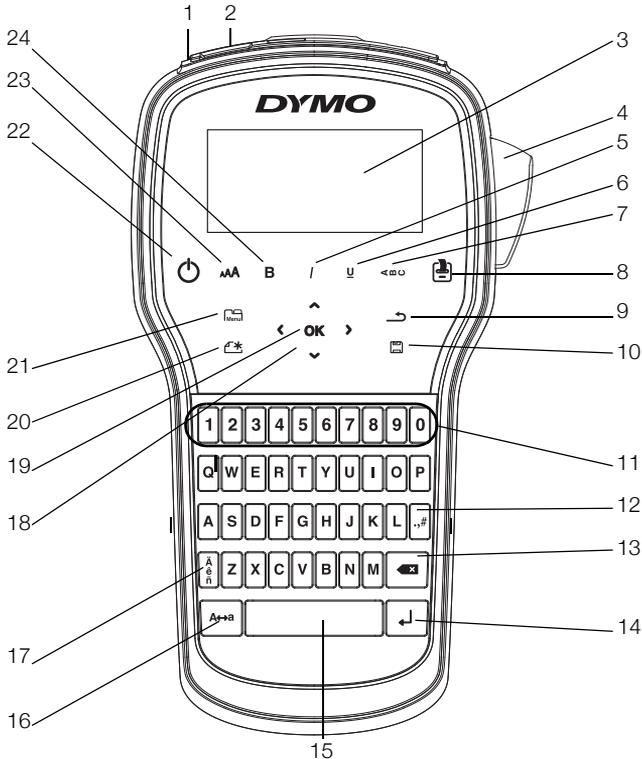


Figure 5

- |                              |                                 |                                      |
|------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| <b>1</b> Port USB            | <b>9</b> Précédent              | <b>17</b> Caractères accentués       |
| <b>2</b> Port d'alimentation | <b>10</b> Enregistrer/Ouvrir    | <b>18</b> Navigation                 |
| <b>3</b> Écran ACL           | <b>11</b> Touches numériques    | <b>19</b> OK                         |
| <b>4</b> Outil de coupe      | <b>12</b> Symboles              | <b>20</b> Nouvelle étiquette/Effacer |
| <b>5</b> Italique            | <b>13</b> Touche Retour arrière | <b>21</b> Menu                       |
| <b>6</b> Souligné            | <b>14</b> Entrée                | <b>22</b> Marche / Arrêt             |
| <b>7</b> Texte vertical      | <b>15</b> Barre d'espace        | <b>23</b> Taille du texte            |
| <b>8</b> Imprimer/Copies     | <b>16</b> Majuscules            | <b>24</b> Gras                       |

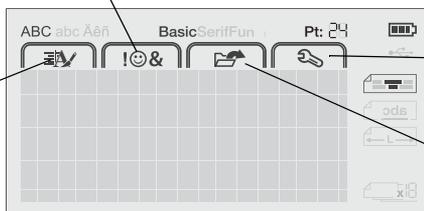
## Conseils rapides

- Pour imprimer plusieurs copies, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant plusieurs secondes.
- Pour ouvrir des étiquettes enregistrées, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant plusieurs secondes.

L'activation de la touche  affiche les onglets Format, Insérer, Ouvrir et Paramètres.

Insérer des symboles, des images Clipart, la date et l'heure, une numérotation automatique ou du texte enregistré dans l'étiquette.

Sélectionner la police, la taille de police, la mise en forme, la bordure, l'orientation du texte, l'alignement et la longueur d'étiquette.



Modifier les paramètres par défaut.

Ouvrir une étiquette enregistrée.

## Utilisation de l'étiqueteuse avec votre ordinateur

Vous pouvez utiliser votre étiqueteuse en tant qu'imprimante autonome ou imprimer des étiquettes directement à partir de votre ordinateur en utilisant le logiciel DYMO Label<sup>MC</sup>.

### Installation du logiciel DYMO Label

Ne connectez pas l'étiqueteuse à votre ordinateur tant que l'installation du logiciel n'est pas terminée.

#### Pour installer le logiciel sous un système Windows®

- 1 Fermez toutes les applications Microsoft® ouvertes.
- 2 Téléchargez la dernière version du logiciel DYMO Label depuis le site Web de DYMO, à l'adresse [www.dymo.com](http://www.dymo.com).
- 3 Double-cliquez sur l'icône du programme d'installation.  
L'écran d'installation apparaît au bout de quelques secondes.
- 4 Cliquez sur **Installer** et suivez les instructions du programme d'installation.

## Pour installer le logiciel sous un système Mac OS®

- 1 Téléchargez la dernière version du logiciel DYMO Label depuis le site Web de DYMO, section Support, à l'adresse **www.dymo.com**.
- 2 Double-cliquez sur l'icône du programme d'installation et suivez les instructions à l'écran.

## Connexion de l'étiqueteuse à votre ordinateur

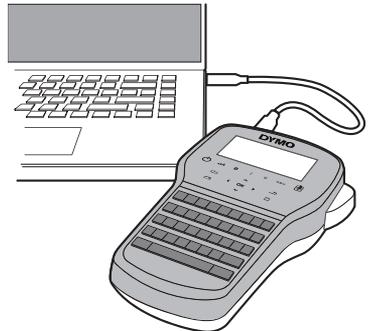
L'étiqueteuse se connecte à votre ordinateur par l'intermédiaire de la connexion USB que vous trouverez sur le dessus de l'étiqueteuse.



Ne connectez pas l'étiqueteuse à votre ordinateur tant que l'installation du logiciel n'est pas terminée.

## Pour connecter l'étiqueteuse à votre ordinateur

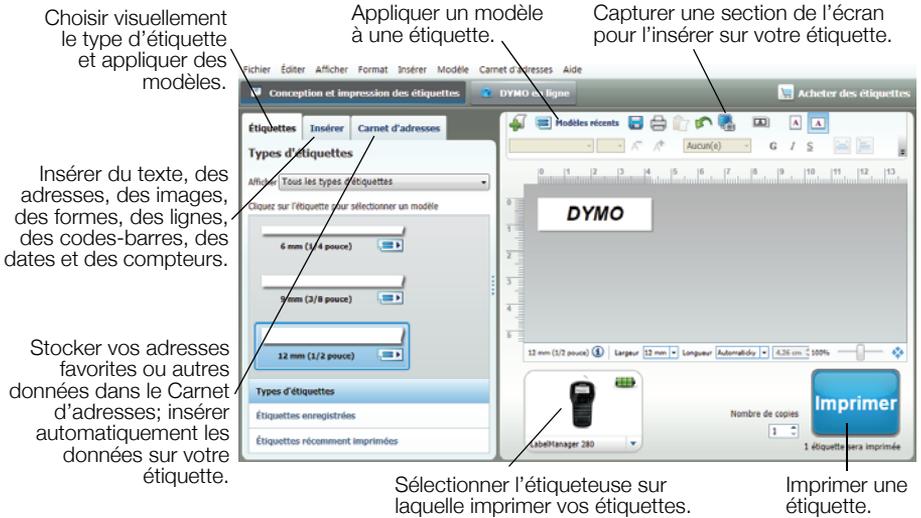
- 1 Connectez le câble USB au port USB situé sur le dessus de l'étiqueteuse. Voir Figure 6.
- 2 Connectez l'autre extrémité du câble USB à un port USB libre de votre ordinateur.
- 3 Si nécessaire, appuyez sur  pour allumer l'étiqueteuse.



**Figure 6**

## Utilisation du logiciel DYMO Label

La figure ci-dessous montre certaines des principales fonctions proposées par le logiciel DYMO Label.



### Pour imprimer votre première étiquette

- 1 Cliquez une fois sur l'étiquette dans la zone d'édition et tapez un texte.
- 2 Cliquez sur  pour imprimer l'étiquette.
- 3 Appuyez sur l'outil de coupe de l'étiqueteuse pour couper l'étiquette.

## Mesures de sécurité relatives à la pile au lithium-ion rechargeable

Une manipulation imprécise d'une pile au lithium-ion rechargeable risque d'entraîner des fuites, un dégagement de chaleur ou de fumée, une explosion ou un incendie. Il peut en résulter une détérioration de la performance ou une panne, ainsi qu'un endommagement du dispositif de protection installé dans la pile. Ceci risque d'abîmer l'équipement ou de blesser les utilisateurs. Respectez scrupuleusement les consignes ci-dessous.

### Pendant le chargement de la pile

#### Danger

- Lorsque vous chargez la pile, utilisez les chargeurs prévus à cet effet et respectez les conditions spécifiées.
- Veillez à ne pas brancher directement dans une prise de courant ou dans un chargeur d'allume-cigarette.
- Évitez d'utiliser ou de stocker la pile à proximité d'une source de chaleur ou à l'intérieur d'une voiture où la température risque de dépasser 60° C.

#### Avertissement

- Arrêtez de charger la pile si le chargement n'a pas été achevé dans le délai imparti.

#### Mise en garde

- Lisez soigneusement ce document avant de charger la pile.
- Ne chargez pas la pile dans un endroit générant de l'électricité statique.
- La pile peut uniquement être chargée dans la plage de température de 0° C à 45° C.

### Pendant le déchargement de la pile

#### Danger

- Utilisez la pile uniquement dans l'appareil spécifié.
- Évitez d'utiliser ou de stocker la pile à proximité d'une source de chaleur ou à l'intérieur d'une voiture où la température risque de dépasser 60° C.

#### Mise en garde

- Ne chargez pas la pile dans un endroit générant de l'électricité statique.
- La pile peut uniquement être utilisée dans la plage de température de -20° C à 60° C.

# 1 an de garantie avec votre produit DYMO

Votre machine électronique DYMO est garantie contre tout défaut pièces et main d'oeuvre pendant une période de 1 an à compter de la date d'achat. DYMO réparera ou remplacera gratuitement toute machine qui répond aux conditions suivantes:

- 1 Les appareils retournés sous cette garantie doivent être accompagnés d'une description du défaut ainsi qu'une copie de la preuve d'achat de l'appareil et vos coordonnées complètes en plus des détails de livraison: nom, téléphone, adresse complète – rue, numéro de maison, code postal, ville, pays.
- 2 Les appareils retournés à DYMO doivent être emballés de manière adéquate. DYMO n'accepte aucune responsabilité pour les biens perdus ou endommagés pendant le transport du client.
- 3 L'appareil doit avoir été utilisé seulement conformément aux instructions d'exploitation fournies. DYMO ne sera pas tenue responsable des défauts causés par des accidents, des mauvaises utilisations, des modifications ou de la négligence.
- 4 DYMO n'accepte aucune responsabilité pour toute perte, tout dommage ou toutes dépenses consécutifs de quelque sorte que ce soit découlant de machines ou accessoires ou l'utilisation de ces derniers, sauf que la responsabilité de la mort ou de blessures corporelles causées par de tels produits n'est pas exclue.
- 5 Les imprimantes DYMO sont conçues pour être utilisées uniquement avec des étiquettes de la marque DYMO. La garantie de DYMO ne couvre pas les défauts ni les dommages causés par l'utilisation d'étiquettes autres que celles de la marque DYMO.
- 6 Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires à titre de consommateur.

## Que faire si l'appareil est en panne?

DYMO vous offre les options suivantes de service:

- **Site Web DYMO:** dans la plupart des situations, une visite à [www.dymo.com](http://www.dymo.com) vous offrira la bonne assistance. Cliquez sur "Support" et vous trouverez de l'information sur votre produit DYMO comme la Foire aux questions et les solutions aux problèmes connus. Le guide d'utilisateur vous donne de l'information supplémentaire.

- **Concessionnaire:** votre concessionnaire DYMO peut vous aider à déterminer la nature exacte du problème et vous aider encore plus.
- **Service de dépannage DYMO:** Vous pouvez aussi contacter le service de dépannage DYMO où un téléphoniste vous aidera à déterminer la nature exacte du problème et vous avisera sur les étapes suivantes.

CAN            1 800 668 4575  
International + 44 203 564 8356

- **Centre de réparation:** Vous pouvez retourner votre appareil défectueux à un centre de réparation DYMO (veuillez consulter les conditions 1 et 2 mentionnées précédemment pour savoir comment envoyer un appareil défectueux). Vous pouvez trouver votre centre de réparation DYMO le plus proche à [www.dymo.com](http://www.dymo.com) ou vous pouvez contacter le service de dépannage DYMO.